

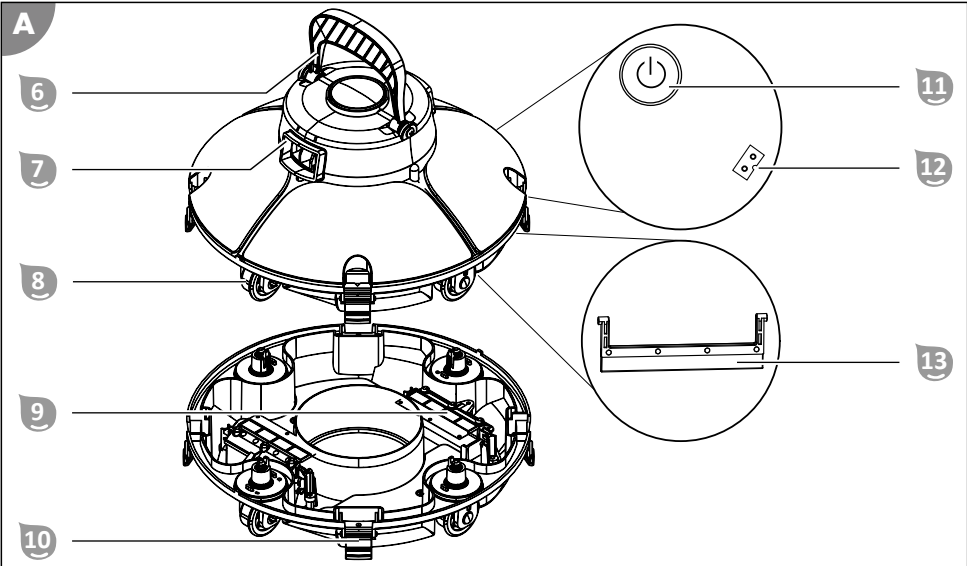
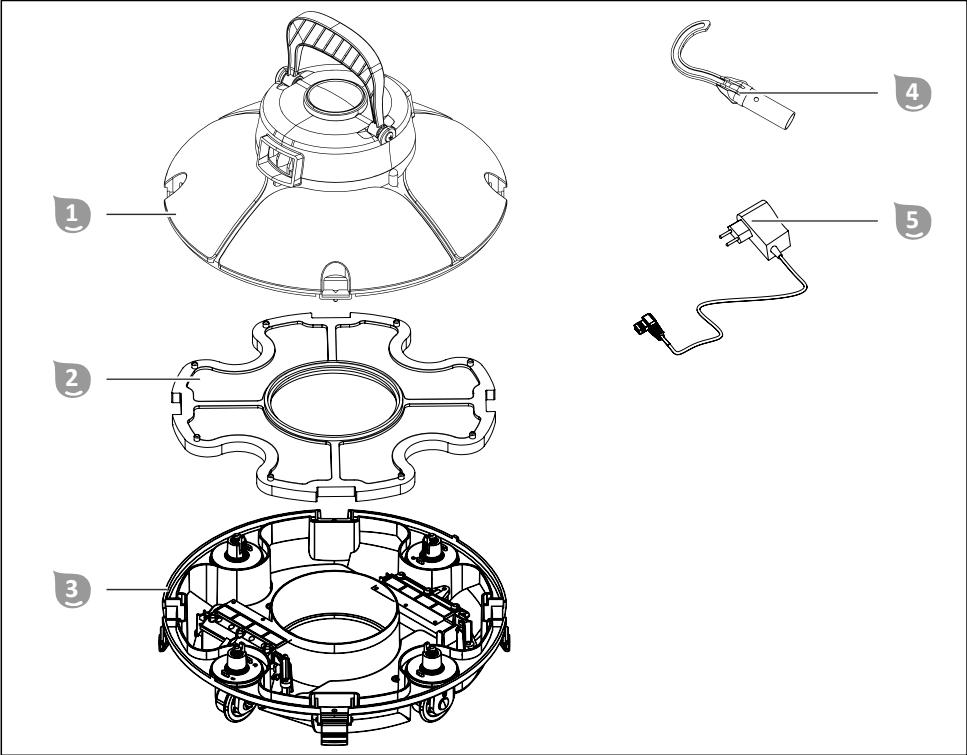
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcija oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Orijinal kullanim talimatları

## Schwimmbadreiniger

### Poolrunner Battery Basic



<b>de</b>	Schwimmbadreiniger.....	4	<b>en</b>	Pool cleaner.....	18
<b>fr</b>	Nettoyeur de piscine.....	32	<b>it</b>	Pulitore per piscina.....	46
<b>es</b>	Limpiafondos de piscina.....	60	<b>cs</b>	Čistič bazénů.....	74
<b>hu</b>	Úszómedence tisztító.....	88	<b>sl</b>	Čistilnik bazena.....	102
<b>sk</b>	Čistič bazénu.....	116	<b>pl</b>	Odkurzacz basenowy.....	130
<b>ro</b>	Dispozitiv de curățare a piscinei.....	144	<b>hr/bs</b>	Čistač bazena.....	158
<b>bg</b>	Уред за почистване на басейни.....	172	<b>tr</b>	Yüzme havuzu temizleyicisi.....	186



## Contenu/éléments de l'appareil

- 1 Partie supérieure
  - 2 Unité de filtration
  - 3 Partie inférieure
  - 4 Crochet
  - 5 Chargeur
- Notice d'utilisation (sans illustration)

## Éléments de l'appareil

- 6 Poignée
- 7 Buse de sortie d'eau
- 8 Roue
- 9 Clapet antisaleté
- 10 Clip de verrouillage
- 11 Interrupteur ON/OFF
- 12 Prise de charge
- 13 Raclette de nettoyage

# Répertoire

<b>Vue d'ensemble.....</b>	<b>2</b>
<b>Contenu/éléments de l'appareil.....</b>	<b>31</b>
<b>Généralités.....</b>	<b>33</b>
<b>Explication des symboles.....</b>	<b>33</b>
<b>Sécurité.....</b>	<b>34</b>
<b>Déballer le produit et contrôler le contenu.....</b>	<b>35</b>
<b>Description.....</b>	<b>36</b>
Description du nettoyeur de piscine.....	36
<b>Préparation.....</b>	<b>36</b>
Charger la batterie.....	36
Réglages de base.....	37
<b>Utilisation.....</b>	<b>38</b>
Nettoyer la piscine.....	38
Mettre l'appareil hors service.....	39
<b>Nettoyage.....</b>	<b>40</b>
Nettoyage de l'appareil.....	40
<b>Rangement.....</b>	<b>40</b>
<b>Dépannage.....</b>	<b>41</b>
<b>Données techniques.....</b>	<b>42</b>
<b>Pièces de rechange.....</b>	<b>43</b>
<b>Déclaration de conformité.....</b>	<b>44</b>
<b>Élimination.....</b>	<b>44</b>

# Généralités

## Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du nettoyeur de piscine Poolrunner Battery Basic (également dénommé «appareil» ci-après). Elle comporte des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

### Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement conçu pour le nettoyage courant du fond des piscines privées revêtues d'un liner d'une épaisseur supérieure à 0.4 mm et dont le fond est uniformément plat, lisse et exempt d'obstacles (tels que des plis, des siphons de sol, des marches ou des escaliers).

Dans les piscines constituées d'autres matériaux (par ex. PRV, acier inoxydable ou carrelage), la puissance de nettoyage peut être limitée en raison de la structure de la surface du sol.

L'appareil n'est pas conçu pour éliminer les grandes quantités de sédiments qui se forment dans les piscines équipées d'un traitement biologique de l'eau (par ex. les piscines écologiques ou naturelles).

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels, voire physiques. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Vous trouverez ici des informations complémentaires utiles.



Risque d'endommagement!  
N'ouvrez pas l'emballage avec des objets pointus ou tranchants (par exemple un couteau)



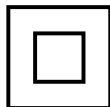
Piles lithium-ions contenues dans l'équipement ou piles lithium-ions emballées avec l'équipement du nettoyeur de piscine



Ce symbole fournit des informations sur l'efficacité énergétique des blocs secteur externes.



Utilisez le chargeur uniquement en intérieur



Appareil électrique avec boîtier à double isolation (classe de protection II)

# Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.



**AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



**ATTENTION!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

**AVIS!**

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

## Consignes de sécurité générales

### Consignes de sécurité pour les personnes



**AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).**

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.
- Ne laissez jamais des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des enfants ou des personnes en état d'ivresse) ou disposant de peu d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants) s'approcher de l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants se charger du nettoyage et de l'entretien utilisateur.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec le cordon d'alimentation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous vous trouvez dans un état altéré (par ex. sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments).



**AVERTISSEMENT!**

### **Risque de blessure en raison d'une qualification insuffisante!**

Un manque d'expérience ou de compétence quant au maniement des outils nécessaires et une méconnaissance des réglementations régionales ou des dispositions normatives concernant les travaux manuels requis peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Confiez les travaux dont vous ne pouvez pas évaluer les risques en raison d'un manque d'expérience personnelle à un technicien qualifié.

## Consignes de sécurité complémentaires pour les chargeurs

### Utilisation et traitement du chargeur

- Ne branchez le chargeur que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le chargeur uniquement à une prise facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Lors du chargement de la batterie, veillez toujours à ce que l'aération soit suffisante. Des gaz peuvent se former.
- N'utilisez le chargeur que pour le chargement de la batterie approuvée par le fabricant.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables.
- Ne raccordez pas une batterie cassée ou endommagée au chargeur.
- Protégez le chargeur contre toute forme d'humidité.
- Utilisez le chargeur uniquement en intérieur. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- N'utilisez jamais le chargeur dans des environnements contenant des matériaux explosifs ou inflammables. Un risque d'incendie et d'explosion existe.
- Ne posez aucun objet sur le chargeur et ne le couvrez pas.
- N'installez pas le chargeur à proximité d'une source de chaleur.
- Contrôlez régulièrement le chargeur afin de détecter d'éventuels dommages.
- En cas de dommages, ne réutilisez le chargeur qu'après l'avoir fait réparer de manière appropriée.
- Ne démontez pas le chargeur. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un service après-vente technique agréé.
- N'utilisez pas le chargeur lorsqu'il a été exposé à des chocs ou des impacts ou qu'il est tombé.
- Débranchez le chargeur du réseau électrique après chaque utilisation.
- Avant le nettoyage, la maintenance, le stockage ou le transport du chargeur, débranchez celui-ci du réseau électrique et laissez-le refroidir complètement.
- **Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur destiné à un certain type de batteries représente un danger d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*

## Déballer le produit et contrôler le contenu



### AVERTISSEMENT!

#### Risque d'étouffement avec le matériel d'emballage!

L'enveloppement de la tête dans du film d'emballage ou l'ingestion d'autres matériaux d'emballage peut entraîner la mort par asphyxie. Il existe par conséquent un risque accru, en particulier pour les enfants et les personnes handicapées mentales qui, de par leur manque de connaissances et d'expérience, ne sont pas en mesure d'évaluer les risques.

- Assurez-vous que les enfants et les personnes handicapées mentales ne jouent pas avec le matériel d'emballage.

# Description

## Description du nettoyeur de piscine

Le nettoyeur de piscine alimenté par batterie réalise le nettoyage courant de votre piscine en mode automatique.

Les transitions fortement bombées entre le fond et les parois de la piscine peuvent, en fonction du rayon et de l'angle d'impact ainsi que de la vitesse du robot, entraver le fonctionnement autonome.

La position des roues **8** détermine le trajet du nettoyeur de piscine.

L'unité de filtration **2** amovible filtre l'eau et recueille les dépôts présents dans la piscine.

Les raclettes de nettoyage **13** disponibles en option peuvent améliorer le résultat du nettoyage selon le degré de salissure.

Lorsque la batterie est épuisée, le nettoyeur de piscine arrête le nettoyage.

## Préparation

### Charger la batterie



**AVERTISSEMENT!**

#### **Danger d'incendie!**

La mise en charge à une température inférieure à 10 °C entraîne une détérioration chimique de la batterie et peut provoquer un incendie.

- Chargez la batterie à température ambiante.

#### **AVIS!**

Un mauvais chargement ou déchargement de la batterie peut compromettre ses performances.

- Rechargez complètement la batterie avant la toute première utilisation de l'appareil.
- Lorsque la batterie est vide, rechargez-la complètement dans un délai de 12 heures.
- Rechargez complètement la batterie au moins une fois tous les trois mois, même si l'appareil n'a pas été utilisé pendant cette période.

#### **AVIS!**

Le chargement de la batterie avec une prise de charge mouillée ou humide entraîne une corrosion accrue au niveau des contacts.

- Ne branchez le chargeur à l'appareil que lorsque la prise de charge est sèche.

#### **AVIS!**

La poignée peut être endommagée en cas de stockage à l'envers.

- Ne posez jamais l'appareil à l'envers.



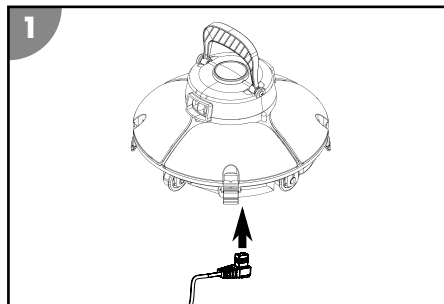
## Chargement

1. Éteignez l'appareil avant le chargement.
2. Raccordez le chargeur à l'appareil.
3. Branchez le chargeur sur une prise de courant.

*Le témoin de charge s'allume en rouge. La batterie est en charge.*

4. Lorsque le témoin de charge s'allume en vert, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique et de l'appareil.

*La batterie est chargée.*



## Réglages de base

### Régler les roues

Le réglage des roues permet d'ajuster le rayon de fonctionnement.

Les réglages suivants sont recommandés:

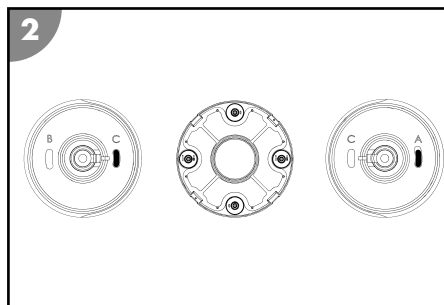
**C-A:** réglage pour la plupart des piscines (réglage standard)

**B-C:** réglage pour les grandes piscines

**B-A:** réglage pour les petites piscines

1. Appuyez sur la patte de fixation pour la dégager de l'axe et retirez la roue.
2. Insérez la roue avec le dispositif de verrouillage de sorte que celui-ci s'enclenche au niveau de la lettre correspondant au réglage sélectionné.

*Les roues sont réglées.*

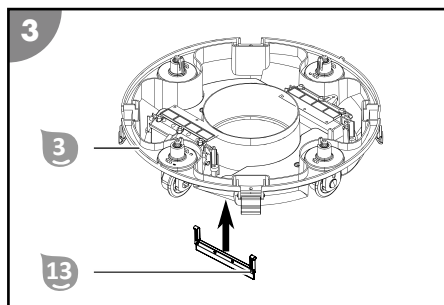


### Installer les raclettes de nettoyage

En fonction des conditions locales, telles que le type et la quantité de saletés accumulées ou la structure de la surface du sol, les raclettes de nettoyage **13** peuvent optimiser le nettoyage de votre piscine. N'utilisez l'appareil avec les raclettes de nettoyage installées que si vous constatez que cela permet de mieux nettoyer la piscine.

1. Insérez les raclettes de nettoyage **13** dans les canaux d'aspiration se trouvant sur le dessous de la partie inférieure **3**.
2. Assurez-vous que les raclettes de nettoyage **13** sont entièrement enclenchées et bloquées.

*Les raclettes de nettoyage sont installées.*



### Démonter les raclettes de nettoyage

1. Tirez sur le cadre des raclettes de nettoyage **13** pour les extraire de la partie inférieure **3**.

*Les raclettes de nettoyage sont démontées.*

# Utilisation

## AVERTISSEMENT!

### **Danger de mort en cas de fonctionnement pendant la baignade!**

Les cheveux ou vêtements peuvent être aspirés ou coincés dans l'élément de nettoyage et, dans certains cas extrêmes, bloquer des personnes sous l'eau et les empêcher de remonter à la surface.

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsque des personnes se trouvent dans la piscine.
- Interdisez l'accès à la piscine lorsque l'appareil est en marche.

Avant chaque utilisation, contrôlez les points suivants:

- Des dommages sont-ils visibles sur l'appareil?
- Des dommages sont-ils visibles sur les éléments de commande?
- Les différents éléments fonctionnent-ils correctement?
- Les accessoires sont-ils en parfait état?
- Tous les tuyaux sont-ils en parfait état?

Ne mettez pas en service un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant ou son service client ou par un technicien qualifié.

## Nettoyer la piscine

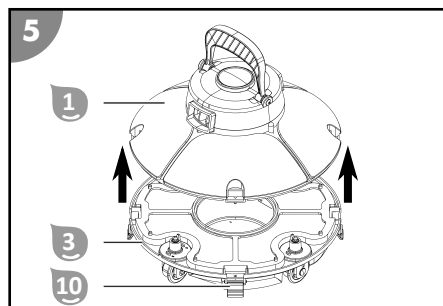
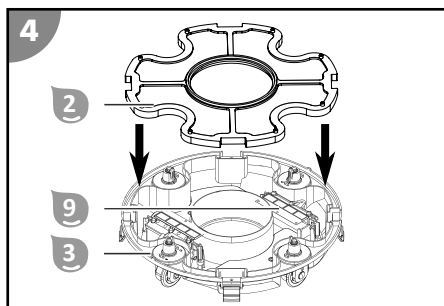
Avant de nettoyer votre piscine, veuillez prendre note de ce qui suit:

- Retirez les housses ou les bâches de la piscine.
- Retirez les obstacles (par exemple l'échelle) de la piscine.
- Arrêtez le système de filtration au moins une heure avant le début du nettoyage, de sorte que les impuretés présentes dans l'eau puissent se déposer au fond de la piscine.

Pour nettoyer votre piscine, veuillez procéder comme suit:

1. Installez l'unité de filtration.
2. Placez l'appareil dans la piscine et allumez-le.

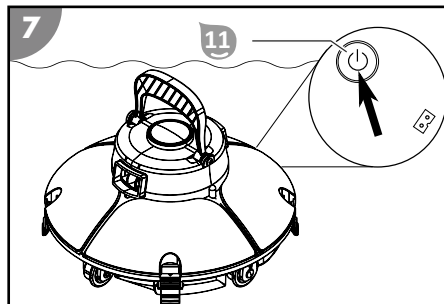
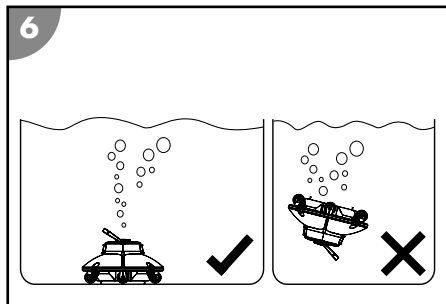
### Installer l'unité de filtration



1. Assurez-vous que les clapets antisaleté **9** sont fermés avant d'installer l'unité de filtration.
2. Insérez correctement l'unité de filtration **2** dans la partie inférieure **3** avec les pattes de guidage dirigées vers le haut.
3. Placez correctement la partie supérieure **1** sur la partie inférieure **3**. Veuillez tenir compte des pattes de guidage au niveau des points de verrouillage indiqués.
4. Fermez tous les clips de verrouillage **10**.

*L'unité de filtration est installée.*

## Installer l'appareil dans la piscine et démarrer le nettoyage



1. Tenez l'appareil par la poignée **6** et immergez-le lentement (légèrement incliné vers l'avant) dans l'eau jusqu'à ce que tout l'air se soit échappé.
2. Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF **11** se trouvant sur le dessous jusqu'à ce que vous sentiez qu'il est bien enclenché.

Si l'interrupteur ON/OFF est actionné en dehors de l'eau, l'appareil émet un bip et ne se met pas en marche.

*L'appareil s'active 15 secondes après avoir été mis dans l'eau.*

3. Laissez l'appareil descendre vers le fond.  
Vérifiez que le dessous de l'appareil touche le fond de la piscine et que l'appareil peut démarrer le nettoyage vers le centre du bassin sans rencontrer d'obstacle.

*L'appareil est installé dans la piscine et commence le nettoyage en différé.*



Le nettoyage s'arrête automatiquement lorsque la batterie est complètement déchargée. Pour arrêter le nettoyage plus tôt que prévu et éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF **11**.

## Mettre l'appareil hors service

Pour mettre l'appareil hors service, veuillez procéder comme suit:

1. Sortez l'appareil de la piscine et éteignez-le.
2. Nettoyez l'unité de filtration et l'appareil.

## Sortir l'appareil de la piscine

1. À l'aide du crochet **4** et d'une perche télescopique (non fournie), remontez lentement l'appareil par la poignée **6** à la surface de l'eau.
2. Saisissez l'appareil par la poignée **6** et **retournez-le** en le sortant lentement de l'eau. La saleté accumulée dans le filtre ne pourra ainsi pas en être expulsée à nouveau.
3. Tenez l'appareil **à l'envers** au-dessus de la surface de l'eau. 10 à 15 secondes sont nécessaires pour que le gros de l'eau collectée dans le boîtier s'écoule dans la piscine.
4. Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF **11** se trouvant sur le dessous jusqu'à ce que vous sentiez qu'il est bien enclenché.

*L'appareil est éteint.*

5. Posez l'appareil à côté de la piscine.  
*L'appareil est sorti de la piscine.*

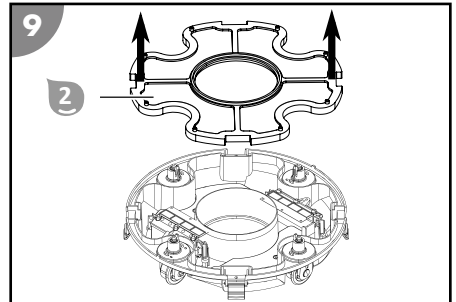
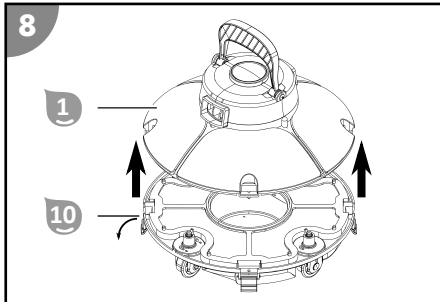


Nettoyez l'appareil après chaque utilisation afin de garantir son fonctionnement optimal dans la durée.

## Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement avec un nettoyant classique pour salle de bains, de l'eau claire du robinet et un chiffon non pelucheux. Les produits nettoyants agressifs peuvent endommager l'appareil. Séchez l'appareil avec un chiffon non pelucheux.

### Nettoyage de l'appareil



1. Ouvrez tous les clips de verrouillage 10.
2. Ôtez la partie supérieure 1.
3. Retirez l'unité de filtration 2.
4. Rincez soigneusement l'unité de filtration à l'eau claire du robinet.
5. Rincez l'appareil à l'eau claire du robinet après chaque utilisation.

*L'appareil est nettoyé.*

## Rangement

### AVIS!

La poignée peut être endommagée en cas de stockage à l'envers.

- Ne posez jamais l'appareil à l'envers.
1. Nettoyez soigneusement l'appareil (voir le chapitre «Nettoyage»).
  2. Laissez sécher entièrement toutes les pièces.
  3. Chargez complètement l'appareil.  
Une recharge est nécessaire au moins tous les 3 mois pour compenser l'autodécharge.
  4. Rangez ensuite l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri du gel ( $\geq +5^{\circ}\text{C}$ ) et des rayons directs du soleil.

# Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'appareil ne se met pas en marche.	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
	La batterie est défectueuse.	Contactez le service client.
	L'interrupteur ON/OFF a été actionné en dehors de l'eau. L'appareil émet un bip mais ne se met pas en marche.	Placez l'appareil dans l'eau et patientez 15 secondes jusqu'à ce qu'il se mette en marche.
Le témoin de charge ne s'allume pas.	Le chargeur est défectueux.	Contactez le service client.
L'appareil émet un bip.	L'appareil est hors de l'eau.	Placez l'appareil dans l'eau.
L'appareil continue d'émettre un bip alors qu'il a été placé dans l'eau.	L'appareil est défectueux.	Contactez le service client.
L'appareil ne peut pas atteindre toutes les parties à nettoyer.	Le réglage des roues n'est pas adapté à la piscine.	Réglez les roues en fonction de la piscine.
	La piscine a une forme particulière.	Réglez les roues. Sélectionnez le réglage pour les petites piscines.
	Le système de circulation d'eau de la piscine est allumé.	Éteignez le système de filtration de la piscine.
L'appareil ne tourne pas lorsqu'il touche la paroi de la piscine.	La poignée, la buse de sortie d'eau ou la raclette de nettoyage est coincée.	Éliminez le blocage, retirez les raclettes de nettoyage ou contactez le service client.
L'appareil flotte ou tourne en cercle au fond de la piscine.	Trop d'air dans le boîtier.	Laissez s'échapper tout l'air qu'il contient.
	La teneur en sel est trop élevée et l'appareil flotte davantage.	Ajustez correctement la teneur en sel. Voir le chapitre «Caractéristiques techniques».
La durée de vie de la batterie est plus courte que prévu.	Le système de circulation d'eau de la piscine est allumé.	Éteignez le système de filtration de la piscine.
	La température de l'eau est trop basse.	N'utilisez l'appareil que dans les conditions d'utilisation autorisées. Voir le chapitre «Caractéristiques techniques».
	La batterie n'est pas complètement chargée.	Chargez complètement la batterie.
	Le fond de la piscine n'est pas plat.	N'utilisez l'appareil que dans des piscines à fond plat.

Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

# Données techniques

## NETTOYEUR DE PISCINE

Modèle:	HJ1101JS
Référence:	061208
Largeur de l'élément de nettoyage:	200 mm
Vitesse:	max. 16 m/min
Profondeur d'immersion:	max. 2.0 m
Finesse de filtration:	180 µm
Indice de protection:	IPX8
Commande par application	non disponible

## PISCINE

Taille de la piscine – surface:	max. 10 m <sup>2</sup>
Teneur en sel de l'eau (électrolyse au sel):	< 0,5%
Température de l'eau:	10 °C – 35 °C
Température ambiante:	10 °C – 40 °C

## CHARGEUR

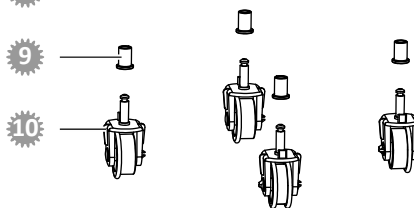
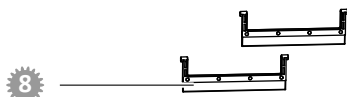
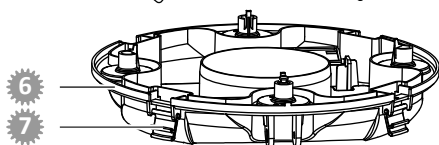
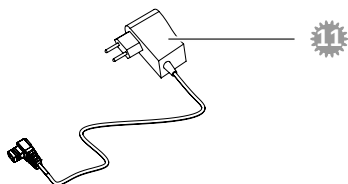
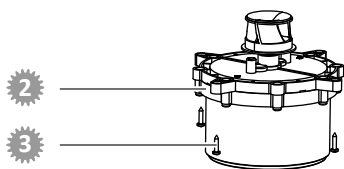
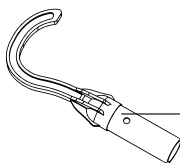
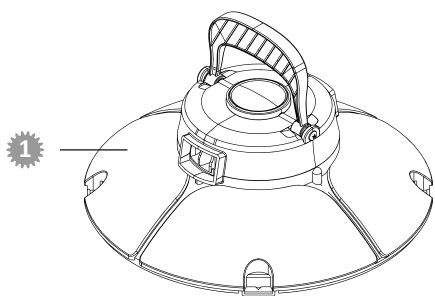
Modèle:	HT-A56-12610EB
Puissance nominale:	29 W
Tension et fréquence de service:	100-240 V~, 50/60 Hz
Tension de sortie:	12.6 V ===
Indice de protection:	IP20

## BATTERIE

Type de batterie:	Lithium-ions
Capacité de la batterie:	2'600 mAh
Temps de charge:	3 à 4 heures
Durée de fonctionnement:	jusqu'à 60 min

# Pièces de rechange

10



- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> 061298 – Tourelle + Partie supérieure | <b>7</b> 061296 – Clip de verrouillage  |
| <b>2</b> 061285 – Unité moteur                 | <b>8</b> 061288 – Raclette de nettoyage |
| <b>3</b> 061286 – Vis 3,9 x 16                 | <b>9</b> 061289 – Douille de roue       |
| <b>4</b> 061293 – Élément de filtration        | <b>10</b> 061290 – Roue                 |
| <b>5</b> 061294 – Clapet antisaleté            | <b>11</b> 061295 – Chargeur             |
| <b>6</b> 061297 – Partie inférieure            | <b>12</b> 061292 – Crochet              |

## Déclaration de conformité



L'entreprise Steinbach International GmbH déclare par la présente que l'appareil est conforme aux directives suivantes:

- 2014/35/EU (EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017; EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010)
- 2014/30/EU (EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013)

Le texte complet de la déclaration de conformité CE peut être demandé à l'adresse indiquée à la fin de cette notice.

## Élimination

### Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Mise au rebut de l'appareil usagé

Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.



#### Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.



#### Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants\* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

\* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium



© 2023 Steinbach International GmbH

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



**Steinbach International GmbH**

L. Steinbach Platz 1,  
AT-4311 Schwertberg



**helpdesk.steinbach.at**



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

**steinbach-group.com**



Pool Control

Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamiennie/ Piezas de recambio

**steinbach-group.com/de/ersatzteile**